

HU

FELHASZNÁLÁSI JAVASLATOK

P707BG AQTIVO SKIN Kórnókyorlós: Kisebb sérülések után stabilizálja a környéket és megfelelő kompressziót biztosít. Használható enyhé kőnyök csontvelői gyulladás, oldalsó epicondilitisz (teniszkönyök), műtét utáni gyulladások, poszttraumatismus állapotok, inguinaldús, kisebb zúzdások esetén. Megelőzésre is alkalmas sport tevékenység vagy munka során. Propriociptiv stimuláció.

P703BG AQTIVO SKIN Csuklószorító pánt: Kisebb sérülések területén a csuklót és megfelelő kompressziót biztosít. Használható enyhé csukló csontvelői gyulladás, általános csuklófájdalom, inguinaldús, kisebb zúzdások esetén. Megelőzésre is alkalmas sport tevékenység vagy munka során. Propriociptiv stimuláció.

P704BG AQTIVO SKIN Csukló-é- és tenyészorító: Kisebb sérülések területén a csuklót és megfelelő kompressziót biztosít. Használható enyhé csukló csontvelői gyulladás, általános csuklófájdalom, inguinaldús, kisebb zúzdások esetén. Megelőzésre is alkalmas sport tevékenység vagy munka során. Propriociptiv stimuláció.

P7002BG AQTIVO SKIN Térdszorító: Enyhé sérülések után stabilizálja a térdét és megfelelő kompressziót biztosít. Használható enyhé térd artrózis és ízületi gyulladás, sérülések és enyhé instabilitás, zúzdások, rándulások és ízületi foyadékgyülem, krónikus irritáció, műtét utáni vagy poszttraumatisus inszlagg gyengésg esetén. Megelőzésre is alkalmas sport tevékenység vagy munka során. Propriociptiv stimuláció.

P701BG AQTIVO SKIN Térdszorító szilikon betéttel és oldalmerevítéses: Enyhé sérülések után stabilizálja a térdét és megfelelő kompressziót biztosít. Használható enyhé térd artrózis és ízületi gyulladás, sérülések és enyhé instabilitás, kisebb húzdások, ízületi foyadékgyülem, általános gyulladás, műtét utáni gyulladás, vízítőről ízületi foyadékgyülem, ízületi instabilitásra való hajlam esetén. Megelőzésre is alkalmas sport tevékenység vagy munka során. Propriociptiv stimuláció.

P710BG - P706BG - P706BG AQTIVO SKIN Bokarögzítő ortózis bokacsontróló betéttel - Bokarögzítő ortózis bokacsontróló betéttel és 8-as alakban keresztetváltó bandázzsal: Enyhé sérülések után stabilizálja a bokát és megfelelő kompressziót biztosít. Használható enyhé boka artrózis és ízületi gyulladás, sérülések és enyhé instabilitás, zúzdások, rándulások és ízületi foyadékgyülem, krónikus irritáció, műtét utáni vagy poszttraumatisus inszlagg gyengésg esetén. Megelőzésre is alkalmas sport tevékenység vagy munka során. Propriociptiv stimuláció.

FELHÉYZÉSI ÚTMUTATÓ
Használat során tartva be szakember tanácsait, aki Önnek a termékelt ajánlotta és/vagy tájékoztat. A különböző problémék esetén a legmagasabb fokú kezelési hatékonyaság érdekében és a termék életetartamának növelése érdekében alapvető fontosságú, hogy a legmegfelelőbb méretet válassza ki a páciens vagy felhasználó. A túlzott kompresszió miatt érzékenysé alakulhat ki, ezért azt javasoljuk, hogy a kompressziót az optimális szintnek megfelelően állítsa be. A használathoz helyezze a terméket a megfelelő ízületi szakaszhoz úgy, hogy igazítsa vagy állítsa be az izomzomagság meglételein. A terméket úgy állítsa be a megfelelő helyre, hogy illeszkedjen a test természetes alakjához és használata ne okozza a beteg kényelmetlen. A P706BG rögzítészé- lés az ábrák.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az ortézis használata előtt figyelmen olvassa el az utasításokat. Ha kérdése merül fel, keresse fel orvosát vagy az intézményt, ahol az eszköz vásárolta. Az ortézis felírására az orvos jogosult és a kezelés tartamáról is a dózist meg kell határozni.
- Mindig tartsa be az általános használat utasításokat és kezelőorvosa körvos utasításait.
- Ha bármilyen mellékhatás észlel, azonnal tájékoztassa orvosát.
- Kezelőorvosa arról is tájékoztassa, hogy a bórtejmentes észel vagy valamilyen érzékenység lép fel.
- Az orvosnak figyelembe kell vennie a lokális használati kórképek esetleges használatát az ortézis használata mellett.

- A nyomásnál történő támasztás területén a bőr nem lehet sérül. sem túlzottan.
- Az ortézis megfelelő használata érdekében a következőknek kell megfelelnie, ezért azoknak rendszeresen ellenőrizni kell a sérüléseket vagy hibákat.
- A páciens kezelését nyomon követő egészségügyi dolgozó a páciens részére jelhezeti a termék alkalmazásához vagy javításához annak lecseréléséhez, ha az megromlottabból méretet válassza ki a páciens vagy felhasználó. A túlzott kompresszió miatt érzékenysé alakulhat ki, ezért azt javasoljuk, hogy a kompressziót az optimális szintnek megfelelően állítsa be. A használathoz helyezze a terméket a megfelelő ízületi szakaszhoz úgy, hogy igazítsa vagy állítsa be az izomzomagság meglételein. A terméket úgy állítsa be a megfelelő helyre, hogy illeszkedjen a test természetes alakjához és használata ne okozza a beteg kényelmetlen. A P706BG rögzítészé- lés az ábrák.
- Az ortézis használata előtt figyelmen olvassa el az utasításokat. Ha kérdése merül fel, keresse fel orvosát vagy az intézményt, ahol az eszköz vásárolta. Az ortézis felírására az orvos jogosult és a kezelés tartamáról is a dózist meg kell határozni.
- Mindig tartsa be az általános használat utasításokat és kezelőorvosa körvos utasításait.
- Ha bármilyen mellékhatás észlel, azonnal tájékoztassa orvosát.
- Kezelőorvosa arról is tájékoztassa, hogy a bórtejmentes észel vagy valamilyen érzékenység lép fel.
- Az orvosnak figyelembe kell vennie a lokális használati kórképek esetleges használatát az ortézis használata mellett.

- A nyomásnál történő támasztás területén a bőr nem lehet sérül. sem túlzottan.
- Az ortézis megfelelő használata érdekében a következőknek kell megfelelnie, ezért azoknak rendszeresen ellenőrizni kell a sérüléseket vagy hibákat.
- A páciens kezelését nyomon követő egészségügyi dolgozó a páciens részére jelhezeti a termék alkalmazásához vagy javításához annak lecseréléséhez, ha az megromlottabból méretet válassza ki a páciens vagy felhasználó. A túlzott kompresszió miatt érzékenysé alakulhat ki, ezért azt javasoljuk, hogy a kompressziót az optimális szintnek megfelelően állítsa be. A használathoz helyezze a terméket a megfelelő ízületi szakaszhoz úgy, hogy igazítsa vagy állítsa be az izomzomagság meglételein. A terméket úgy állítsa be a megfelelő helyre, hogy illeszkedjen a test természetes alakjához és használata ne okozza a beteg kényelmetlen. A P706BG rögzítészé- lés az ábrák.

Mejlegítés: A termékkel kapcsolatos minden súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és az illetékes hatóságnak abban a tagállamban, ahol a felhasználó észleli a páciens el.

Másé- lés tájékoztató: A termék használata előtt figyelmen olvassa el az utasításokat, sem pedig előírásokat. Ellenőrizze, hogy ne maradjanak moszermaradványok az anyagban. Bő- zőből öblítse ki. Mossa után egy törölközővel vagy ruhával tassa fel a felesleges vizet az ortézisről és szobahőmérsékleten hagyja megszáradni. Ne tegye közvetlenül hőforrásra, sem pedig közvetlenül a napfényre.

Mejlegítés: A termékkel kapcsolatos minden súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és az illetékes hatóságnak abban a tagállamban, ahol a felhasználó észleli a páciens el.

IT

INDICAZIONI
P707BG AQTIVO SKIN Gomitiera: Stabilizzazione e compressione a seguito di lesioni lievi al gomito. Osteoartrite lieve del gomito, epicondilitide laterale e mediale, stati infiammatori postoperatori, posttraumatismi, tendiniti, contusioni leggere. Ha una funzione preventiva durante le attività sportive e lavorative. Stimolazione propriocettiva.
P703BG AQTIVO SKIN Polsiera avvolgente: Stabilizzazione e compressione a seguito di lesioni lievi al polso. Osteoartrite lieve del polso, tendiniti, contusioni leggere. Ha una funzione preventiva durante le attività sportive e lavorative. Stimolazione propriocettiva.
P704BG AQTIVO SKIN Polsiera metacarpale: Stabilizzazione e compressione a seguito di lesioni al polso. Osteoartrite lieve del polso, distorsioni, stati infiammatori cronici posttraumatici o posttraumatismi, tendiniti, lesioni funzionali. Ha una funzione preventiva durante le attività sportive e lavorative. Stimolazione propriocettiva.
P7002BG AQTIVO SKIN Ginocchio: Stabilizzazione e compressione a seguito di lesioni al ginocchio. Artrosi e artrite lieve del ginocchio, traumi e instabilità lievi, versamenti articolari lievi, versamenti e infiammazioni articolari, stati infiammatori postoperatori, versamento articolare recidivante, tendiniti all'instabilità. Ha una funzione preventiva durante le attività sportive e lavorative. Stimolazione propriocettiva.
P710BG - P705BG - 706BG AQTIVO SKIN Cavigliera - Cavigliera con cuscinetti malleolari - Cavigliera con cuscinetti malleolari e bendaggio a 78°: Stabilizzazione e compressione a seguito di lesioni lievi alla caviglia. Artrosi e artrite lieve della caviglia, traumi e instabilità lievi, contusioni, distorsioni e versamenti articolari, irritazione cronica, recupero postoperatorio e posttraumatico, lassità legamentosa. Ha una funzione preventiva durante le attività sportive e lavorative. Stimolazione propriocettiva.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE
Durante i periodi di utilizzo segua i consigli del professionista che lo ha consigliato e/o fornito il prodotto. Per ottenere la massima efficacia terapeutica nelle diverse patologie e prolungare la vita utile del prodotto, è fondamentale scegliere correttamente la taglia più adeguata a ogni paziente o utilizzatore. Una compressione eccessiva può produrre una intolleranza, e quindi consigliamo di regolare la compressione fino al grado ottimale. Per regolare il prodotto, collocare sul segmento articolare corrispondente in modo che sia allineato o adattato alle sequenze del movimento muscolare. Sistemare il prodotto in modo che si adatti alla configurazione naturale e che non produca fastidi o disturbi durante l'uso. Consultare le figure per la configurazione di P706BG.

PRECAUZIONI
• Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'ortesi. In caso di dubbi, consultare il proprio medico o il rivenditore.
• Il medico e la persona che ha le competenze per prescrivere l'ortesi e decidere la durata del trattamento.
• Si devono rispettare sempre le istruzioni di uso generale e le indicazioni particolari prescritte dal medico.
• « Non doversero manifestarsi degli effetti collaterali, il segnao immediatamente al medico.
• Consultare il medico se si verificano i sintomi di sensibilità ridotta.
• Il medico deve considerare il possibile uso di creme per uso topico, unitamente all'uso dell'ortesi.
• Nelle zone di appoggio a maggiore pressione, la pelle non deve essere lesionata né essereipersensibile.
• L'uso corretto dell'ortesi dipende dalla condizione degli elementi che la costituiscono e quindi deve essere controllata regolarmente per verificare la presenza di infiammazioni, irritazioni, contusioni e lesioni.
• Il personale sanitario che segue il trattamento del paziente può indicare allo stesso l'identità del prodotto o la sua eventuale sostituzione qualora fosse deteriorato o usurato.
• Si consiglia di pulire con cura la chiusura in velcro per conservarne la funzionalità. Rimuovere fill, pelucchi, ecc. che possono essere rimasti sull'ortesi.
• Pulire periodicamente il prodotto e mantenere una corretta igiene personale.
• Non indossare l'ortesi quando si fa il bagno, la doccia, ecc.

• **NOTA IMPORTANTE:** Il velcro non va fissato sul capo, perché può sfilacciare e rovinare il tessuto, ma sulla superficie della cinghia destinata appositamente a tale scopo.
• **INSTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE**
Chiedere tutti i microtesti prima dell'uso. Non utilizzare alcol o liquidi solventi per la pulizia. Assicurarsi che non rimangano residui di detersivo. Risciacquare con acqua abbondante. Dopo il lavaggio, usare un asciugamano o un panno per assorbire l'acqua in eccesso e i asciugarla accurata a temperatura ambiente. Non esporla a fonti di calore dirette e non distenderla direttamente al sole.
• **Qualità Incidente grave relativo al prodotto deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utente e/o il paziente.**

NL

INDICATIES

P707BG AQTIVO SKIN elleboogbeschermers: Stabilisering en compressie na lichte letsel aan de elleboog. Lichte artrose in de elleboog, laterale en mediale epicondylitis, post-chirurgische ontstekingen, post-traumatische tendinitis, lichte kneuzingen. Preventief tijdens het sporten en werken. Stimulerend van propriociteit.
P703BG AQTIVO SKIN polsbeschermers: Stabilisering en compressie na lichte letsel aan de pols. Lichte artrose van de pols, algemene pijn in de pols, tendinitis, lichte kneuzingen. Preventief tijdens het sporten en werken. Stimulerend van propriociteit.
P704BG AQTIVO SKIN pols- en duimbeschermers: Stabilisering en compressie na lichte letsel aan de pols. Lichte artrose van de pols, verskietingen, chronische post-traumatische of post-chirurgische ontstekingen, tendovaginitis. Preventief tijdens het sporten en werken. Stimulerend van propriociteit.
P7002BG AQTIVO SKIN kniebeschermers: Stabilisering en compressie na lichte letsel aan de knie. Lichte artrose en artritis van de knie, lichte traumatische en instabiliteit in de knie, lichte verskietingen, uitstortingen en ontstekingen van de gewrichten. Preventief tijdens het sporten en werken. Stimulerend van propriociteit.
P710BG AQTIVO SKIN enkelbeschermers met kussens en laterale zijdelingse compressie na lichte letsel aan de knie. Lichte artrose en artritis van de knie, lichte traumatische en instabiliteit in de knie, lichte verskietingen, uitstortingen en ontstekingen van de gewrichten, post-chirurgische ontstekingen, terugkerende uitstorting van de gewrichten, neiging tot instabiliteit. Preventief tijdens het sporten en werken. Stimulerend van propriociteit.
P710BG - P705BG - P706BG AQTIVO SKIN enkelbeschermers - Enkelbescherming met een malleolair kussenje en een 78-ormige dressing: Stabilisering en compressie na lichte letsel aan de enkel. Artrose en artritis van de enkel, lichte traumatisms en instabiliteit, kneuzingen, verwringing en uitstorting van gewrichten, chronische en post-chirurgische en post-traumatische irritatie, zwakke ligamenten. Preventief tijdens het sporten en werken. Stimulerend van propriociteit.

INSTRUCTIES VOOR HET INSTELLEN VAN DE ORTHESE
Volg de instructies van de zorgverlener die u het product heeft aanbevolen en/of voorgeschreven. Om een optimaal effect van de behandeling en het maximale levensduur van het product te garanderen, is het van cruciaal belang om de juiste maat voor elke patiënt te kiezen. Overmatige compressie kan leiden tot intolerantie. Daarom raden we aan een optimale compressie te gebruiken. Plaats het product zo op het desbetreffende gewricht, dat het overeenkomt met de effecten van de spiebeweging. Pas het product aan zodat het overeenkomt met de natuurlijke configuratie en geen hinder of ongemak veroorzaakt. Zie afbeeldingen voor het aanpassen van de P706BG.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Lees zorgvuldig deze instructies voordat u de orthese gebruikt. Raadpleeg bij vragen uw arts of de winkel waar u het product heeft aangekocht.
- De arts dient een persoon te zijn die bevoegd is om een orthese voor te schrijven en de duur van de behandeling te bepalen.
- Volg altijd deze gebruiksinstructies en de individuele instructies van uw arts.
- Breng uw arts onmiddellijk in de hoogte wanneer u enige onverwakeningen opmerkt.
- Stel uw arts op de hoogte van mogelijke wijzigingen of tekens van gevoeligheid.
- De arts moet rekening houden met het mogelijke gebruik van crème in combinatie met de orthese.
- De zones waarop druk wordt uitgeoefend, mogen niet verwond of overgevoelig zijn.
- De efficiënte van de orthese hangt af van de toestand van de onderdelen; controleer ze daarom regelmatig.
- Wanneer de orthese versleten of in slechte toestand is, zal de arts de behandeling van de patiënt opvolgt, beslist om het product te vervangen.
- We raden aan om het klittenband regelmatig te reinigen, om een goede werking te garanderen. Verwijderen draadjes, pluisjes enz. die in het klittenband blijven hangen.
- Maak regelmatig het product schoon en volg goede hygienische praktijken.
- Wanneer de orthese voorradet u een bad of douche neemt.
- BELANGRIJK OPMERKING: Beweig het klittenband niet op de enkelbace zelf, het kan rafelen en de stof aantesten, u moet het klittenband bevestigen op het gedeelte van de riem dat daar speciaal voor is bedoeld.
- Het is belangrijk dat u de orthese wast. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol of oplosmiddelen bevatten. Zorg ervoor dat u alle resten van het wasmiddel verwijderd. Spoel af met overvloedig water. Gebruik na het wassen een handdoek of keukendoek om het overtollige water van de orthese te verwijderen en laat de orthese aan de lucht drogen. Stel de orthese niet bloot aan directe warmte of directe zonnestralen.

Opmerking: Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bewegde raad van het lidstaat waar de gebruiker v/ patient verblijft.

INDICAZIONI
P707BG AQTIVO SKIN Albeuebskyttelse: Stabilisering og komprimering efter lettere albeuskaeder. Mild slitsagtykt i albuertalonen og medial epicondylitt, postoperative inflammatoriske tilstande, senskaeder, tendinit, lette kontusioner. Forebyggende under idrættsaktiviteter og arbeid. Propriociptiv stimulering.
P703BG AQTIVO SKIN Håndledsstøtte: Stabilisering og komprimering efter lettere håndledsskader. Mild slitsagtykt i håndleddet, generelle håndledssmerter, tendinit, lette kontusioner. Forebyggende under idrættsaktiviteter og arbeid. Propriociptiv stimulering.
P704BG AQTIVO SKIN Håndledsstøtte karpaltunnel: Stabilisering og komprimering efter lettere håndledsskader. Slitsagtykt i håndleddet, forstuelser, kroniske inflammatoriske tilstander enten postoperative eller av senskaeder, tendinovagitt, forebyggende under idrættsaktiviteter og arbeid. Propriociptiv stimulering.
P7002BG AQTIVO SKIN Knestøtte: Stabilisering og komprimering efter lettere kneskaeder. Slitsagtykt og mild ledtykt i kneet, mindre skader og ustabilitet, lette forstuinger, lededuffusjon og lededbetennelse, postoperative inflammatoriske tilstande, tilknevandede lededuffusjon, tendens til ustabilitet. Forebyggende under idrættsaktiviteter og arbeid. Propriociptiv stimulering.
P710BG - P705BG - 706BG AQTIVO SKIN Ankeltstøtte - Ankeltstøtte med avlæstende puter for malleolene - Ankeltstøtte med avlæstende puter for malleolene og 78-talls bandasje: Stabilisering og komprimering efter lettere ankelskader. Slitsagtykt og mild ledtykt i ankel, mindre skader og ustabilitet, kontusioner, forrevngninger og eddelfusjoner, kronisk, postoperativ og posttraumatis irritasjon, svake i eddbånd. Forebyggende under idrættsaktiviteter og arbeid. Propriociptiv stimulering.
TILPASNINGSSINSTRUKSJONER

Du bør følge rådene fra fagpersonen som har anbefalt og/eller gitt deg produktet når du tar det i bruk. For å oppnå høyeste grad av terapeutisk effekt for de ulike sykdommene og forlange produktet levetid, er rett valgt av størrelse tilpasset hver enkelt pasient eller bruker reguleringen. Overværend kompresjon kan føre til intoleranse, så vi anbefaler at komprimeringen reguleres inntil optimal grad oppnås. For å tilpasse produktet skal det plasseres i det tilsvarende ledsegmentet slik at det er rettett inn eller rettett ut i selskvensen i muskelbevegelsen. Juster produktet slik at det er tilpasset de naturlige omveglene og ikke forårsaker ubehag eller utemper ved bruk. Se figurene for tilpassing av P706BG.

FØRHOLDREGLER

• Les bruksanvisningen nøye før du bruker ortosen. Hvis du er i tvil om noe, kontakt legen eller butikken hvor du har anskaffet den.
• Legen er den person som er kvalifisert til å foreskrive ortosen og bestemme varigheten av behandlingen.
• Følg alltid bruksanvisningen for generell bruk og leges spesifikke instruksr.
• Hvis du merker noen bivirkninger bør du umiddelbart gi beskjed til legen.
• Du bør innforme legen om eventuelle hudsykdommer eller om du lider av noen form for allergi.
• Les alltid vurdere en mulig bruk av kremer i tillegg til ortosen.
• **VIKTIG MERKNAD:** Ikke fest borrelåsen på plagget da det kan ødelegge og forringe stoffet. Borrelåsen bør festes på den overflaten av strøppen som er beregnet for det.
• **VEDLIEKHOLD AV ORTOSEN**

Lukk alle mikroborrelåser før vask. Ikke bruk alkohol eller løsestevik til rengjøring. Pass på at det ikke er rester av vaskemiddel. Skik vask, bruk et håndkle eller en klut for å absorbere overfladig vann fra plagget og la det tørke ved romtemperatur. Ikke utsett det for direkte varmekilder eller hengt opp i direkte sollys.

Merknad: Enhver alvorlig hendelse i forbindelse med produktet må rapporteres til produsenten og til vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

PL

ZASTOSOWANIE

P707BG Stabilizator stawu kolowego AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach stawu kolowego. Wczesne stadium osteoartrty i zwichnięcia łokcia, erozyjna nadciężka łokciowego i przysródłogowego kości ramiennej, stany zapalne pooperacyjne, leczenie porażkowe, zapalenie ścięgna, lekkie kontuzje. Profilaktyka urazów SKINNowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P703BG Ochwyt stabilizator nadgarstka AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach nadgarstka. Wczesne stadium osteoartrty i orogólne dolegliwości bólowe nadgarstka, zapalenie ścięgna, lekkie kontuzje. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P704BG Stabilizator nadgarstka i śródręcza AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach nadgarstka. Wczesne stadium osteoartrty i zwichnięcia nadgarstka, przewlekłe stany zapalne porażkowe lub pooperacyjne, zespół de Quervaina. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P7002BG Stabilizator stawu kolowego AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach stawu kolowego. Wczesne stadium choroby zwyrodnieniowej i zapalenia stawu kolowego, lekkie urazy, niestabilności i zwichnięcia, wylewy dostawowe i stany zapalne, w tym pooperacyjne, nawracające wylewy dostawowe, skłonność do niestabilności stawu. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P710BG Stabilizator stawu kolowego z wysłoką i bocznymi wzmocnieniami AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach stawu kolowego. Wczesne stadium choroby zwyrodnieniowej i zapalenia stawu kolowego, lekkie urazy, niestabilności i zwichnięcia, wylewy dostawowe i stany zapalne, w tym pooperacyjne, nawracające wylewy dostawowe, skłonność do niestabilności stawu. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P710BG - P705BG - P706BG Stabilizator stawu skokowego - Stabilizator staw skokowego z wkładkami - Stabilizator staw skokowego typu osiemka z wkładkami AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach stawu skokowego. Wczesne stadium choroby zwyrodnieniowej i zapalenia stawu kolowego, lekkie urazy i niestabilności, kontuzje, skrewnia, wylewy dostawowe, przewlekłe podrażnienie pooperacyjne i porażkowe, osłabienie więzadeł. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

DOPASOWANIE

Proszę stosowania ortezy nalezy przestezezwz wskażan specjalisty, który zalecił korzystanie z niej i/lub ją uodostępnił. Aby zapewnić większą skuteczność terapeutyczną w odniesieniu do różnych schorzeń i wykluczyć trwałość użytkowk produktu, niezwykle istotne jest dotrwanie rozmiarowi, który będzie najodpowiedniejszy dla danego pacjenta lub użytkownika. Ponieważ nadmierny ucisk może powodować objawy nielateralnej skóry, zalecamy optymalne wyregulowanie stopnia napięcia. Orteze nalezy zabalyć na odpowiednim segmente ciała w taki sposób, aby zapewnić jej właściwe ustawienie i dostosowanie do sekwencji ruchu mięsni. Istotne jest przy tym, aby została ona dopasowana do naturalnej budowy anatomicznej i nie powodowała nieprzyjemnych odczuć czy niewygody w czasie użytkowania. Nalezy zapoznać się z rysunkami ukazującymi sposób dopasowania ortezy P706BG.

- Lees zorgvuldig deze instructies voordat u de orthese gebruikt. Raadpleeg bij vragen uw arts of de winkel waar u het product heeft aangekocht.
- De arts dient een persoon te zijn die bevoegd is om een orthese voor te schrijven en de duur van de behandeling te bepalen.
- Volg altijd deze gebruiksinstructies en de individuele instructies van uw arts.
- Breng uw arts onmiddellijk in de hoogte wanneer u enige onverwakeningen opmerkt.
- Stel uw arts op de hoogte van mogelijke wijzigingen of tekens van gevoeligheid.
- De arts moet rekening houden met het mogelijke gebruik van crème in combinatie met de orthese.
- De zones waarop druk wordt uitgeoefend, mogen niet verwond of overgevoelig zijn.
- De efficiënte van de orthese hangt af van de toestand van de onderdelen; controleer ze daarom regelmatig.
- Wanneer de orthese versleten of in slechte toestand is, zal de arts de behandeling van de patiënt opvolgt, beslist om het product te vervangen.
- We raden aan om het klittenband regelmatig te reinigen, om een goede werking te garanderen. Verwijderen draadjes, pluisjes enz. die in het klittenband blijven hangen.
- Maak regelmatig het product schoon en volg goede hygienische praktijken.
- Wanneer de orthese voorradet u een bad of douche neemt.
- BELANGRIJK OPMERKING: Beweig het klittenband niet op de enkelbace zelf, het kan rafelen en de stof aantesten, u moet het klittenband bevestigen op het gedeelte van de riem dat daar speciaal voor is bedoeld.
- Het is belangrijk dat u de orthese wast. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol of oplosmiddelen bevatten. Zorg ervoor dat u alle resten van het wasmiddel verwijderd. Spoel af met overvloedig water. Gebruik na het wassen een handdoek of keukendoek om het overtollige water van de orthese te verwijderen en laat de orthese aan de lucht drogen. Stel de orthese niet bloot aan directe warmte of directe zonnestralen.
- **Opmerking: Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bewegde raad van het lidstaat waar de gebruiker v/ patient verblijft.**

Opmerking: Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bewegde raad van het lidstaat waar de gebruiker v/ patient verblijft.

Opmerking: Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bewegde raad van het lidstaat waar de gebruiker v/ patient verblijft.

PT

INDICAZIÖES
P707BG AQTIVO SKIN Cotoveleira: Estabilizacão e compressão na seqüência de lesões leves do cotovelo. Osteoartrite ligeira de cotovelo, epicondilitis lateral e medial, estados inflamatórios pós-operatórios, pós-traumatismos, tendinitis, contusões ligeiras. Prevenção durante atividades desportivas e profissionais. Estimulação propriocettiva.
P703BG AQTIVO SKIN Jôelho: Estabilização e compressão na seqüência de lesões leves do jôelho. Artrose e artrite leve do jôelho, tendinitis, lites contusões ligeiras. Prevenção durante atividades desportivas e profissionais. Estimulação propriocettiva.
P704BG AQTIVO SKIN Pulso metacarpal: Estabilização e compressão na seqüência de lesões leves do pulso. Osteoartrite lieve del polso, distorsões, estados inflamatórios crônicos posttraumáticos ou posttraumáticos, tendinitis, lesões funcionais. Ha una funzione preventiva durante le attività sportive e lavorative. Stimolazione propriocettiva.
P7002BG AQTIVO SKIN Jôelho: Estabilização e compressão na seqüência de lesões leves do jôelho. Artrose e artrite leve do jôelho, traumas e instabilidades ligares, derrames e inflamações articulares.
P705BG - P706BG AQTIVO SKIN Tornozela - Tornozela com almofadas malleolares - Tornozela com almofadas malleolares e bandagem em 78: Estabilização e compressão na seqüência de lesões leves do tornozelo. Artrose e artrite lieve do tornozelo, traumas e instabilidades ligares, contusões, torções e derrames articulares, irritação crônica, pós-operatória e pós-traumática, fragilidade ligamentar. Prevenção durante atividades desportivas e profissionais. Estimulação propriocettiva.

INSTRÜCTIONS DE ADAPTATION
Durante os períodos de utilização, siga os conselhos do profissional que lhe recomendou e/ou dispôsno o produto. Para obter a máxima eficácia terapêutica máxima nas diferentes patologias e prolongar a vida útil do produto, é fundamental uma escolha correta do tamanho mais adequado a cada doente ou utilizador. Uma compressão excessiva pode provocar intolerância, sendo recomendável regular a compressão até ao grau ótimo. Para a adaptação, coloque a ortótese no segmento articular correspondente de forma a ficar alinhado ou ajustado às seqüências do movimento muscular. Ajuste a ortótese de forma a adaptar-se a configuração natural. A utilização não deve provocar mal-estar ou desconforto. Consulte as figuras para a adaptação de P706BG.

PRECAUÇÕES
• Leia atentamente estas instruções antes de utilizar a ortótese. Se tiver alguma dúvida, consulte o seu médico ou o estabelecimento onde tiver adquirido o produto.
• O médico é a pessoa qualificada para prescrever e determinar a duração do tratamento.
• Respeite sempre as instruções de utilização e as indicações particulares do médico.
• Deve detetar algum efeito secundário, comuniquê-o imediatamente ao médico.

- Usar o produto deve considerar a prevenção de efeitos colaterais ou se surgir qualquer tipo de sensibilização.
- Nas zonas de apoio com pressão, a pele não deve estar lesionada nem ser hipersensível.
- A boa utilização da ortótese depende do estado dos seus componentes e, portanto, deve ser inspeccionada regularmente para detetar eventuais danos ou defeitos.
- O pessoal de saúde que acompanhar o tratamento do doente pode indicar a idoneidade do produto ou a conveniência da sua substituição, se estiver deteriorado ou gasto.
- É recomendável limpar os fechos de velcro para conservar a sua funcionalidade. Retire os fios, o cotão, etc. que possam ter aderido ao tecido.
- Limpe periodicamente o produto e mantenha uma correta higiene pessoal.
- **VIKTIG MERKNAD:** Ikke fest borrelåsen på plagget da det kan ødelegge og forringe stoffet.
- **NOTA IMPORTANTE:** Não deve aderir o velcro sobre o produto, pois pode desfazer e deteriorar o tecido. Deve aderir o velcro na superfície da correia especialmente concebida para isso.

MANUTENÇÃO DA ORTÓSE
Aprete todos os velcos antes da lavagem. Não utilize álcool nem líquidos solventes na limpeza. Certifique-se de que não ficam resíduos de detergente. Enxague com água abundante. Após a lavagem, usar uma toalha ou pano para absorver o excesso de água do ortótese e deixê-a secar à temperatura ambiente. Não expor a ortótese a fontes de calor diretas nem a estendal-detergente ao sol.
Nota: Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro no qual se encontrem o utilizador e/ou o paciente.

RO

INDICAȚII

P707BG AQTIVO SKIN Orteză pentru cot: Stabilizare și compresie după leziuni ușoare la cot. Osteoartrită ușoară a cotului, epicondilită laterală și medială, inflamații postoperatorii, posttraumatice, tendinită, contuzii ușoare. Preventiv, în timpul activităților sportive și profesionale. Stimulare propriocettivă.

P703BG AQTIVO SKIN Orteză pentru încheietura mâinii: Stabilizare și compresie după leziuni ușoare la încheietura mâinii. Osteoartrită ușoară la încheietura mâinii, dureri generate la încheietura mâinii, contuzii ușoare. Preventiv, în timpul activităților sportive și profesionale. Stimulare propriocettivă.

P704BG Ochwyt stabilizator nadgarstka AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach nadgarstka. Wczesne stadium osteoartrty i zwichnięcia nadgarstka, przewlekłe stany zapalne porażkowe lub pooperacyjne, zespół de Quervaina. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P710BG Stabilizator stawu kolowego AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach stawu kolowego. Wczesne stadium choroby zwyrodnieniowej i zapalenia stawu kolowego, lekkie urazy, niestabilności i zwichnięcia, wylewy dostawowe i stany zapalne, w tym pooperacyjne, nawracające wylewy dostawowe, skłonność do niestabilności stawu. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P710BG - P705BG - P706BG Stabilizator stawu kolowego z wysłoką i bocznymi wzmocnieniami AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach stawu kolowego. Wczesne stadium choroby zwyrodnieniowej i zapalenia stawu kolowego, lekkie urazy, niestabilności i zwichnięcia, wylewy dostawowe i stany zapalne, w tym pooperacyjne, nawracające wylewy dostawowe, skłonność do niestabilności stawu. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

P710BG Stabilizator stawu kolowego z wysłoką i bocznymi wzmocnieniami AQTIVO SKIN: Zapewnia stabilizację i kompresję po lekkich urazach stawu kolowego. Wczesne stadium choroby zwyrodnieniowej i zapalenia stawu kolowego, lekkie urazy, niestabilności i zwichnięcia, wylewy dostawowe i stany zapalne, w tym pooperacyjne, nawracające wylewy dostawowe, skłonność do niestabilności stawu. Profilaktyka urazów sportowych i przecięzań powstających w pracy. Stymulacja propriocetywna.

INSTRUCȚIUNI DE ADAPTARE
În timpul utilizării respectați instrucțiunile care v-a recomandat și/sau văndut produsul. Pentru a obține cea mai mare eficiență terapeutică în diferite patologii și a prelungi durata de viață a produsului este esențial să se aleagă mărimea adecvată pentru fiecare pacient sau utilizator. O compresie excesivă poate provoca intoleranță, de aceea recomandăm regularea compresiei la un grad optim. Pentru a adapta produsul, poziționați-l pe segmentul corespunzător articulației astfel încât să fie aliniat sau ajustat la mișcările musculare. Ajustați produsul astfel încât să fie adaptat la configurația naturală și să nu cauzeze neplăceri sau să fie incomod în purtat. Consultați figurile pentru a adapta produsul P706BG.

PRECAUȚII

- Citii cu atenție instrucțiunile înainte de folosirea ortezei. Pentru orice nelămurire consultați medicul sau personalul din magazinul de la care ați cumpărat-o.
- Orteza poate fi scrisă numai de un doctor, care va stabili și durata tratamentului.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare generale și indicațiile personale date de medic.